

## Sitio de Limpieza del Vertedero 1 de Ephrata en el Condado de Grant



Bidones de residuos industriales se extrajeron y eliminaron apropiadamente del sitio en el 2008.

### Comentarios aceptados:

3 de junio – 2 julio de 2024

### Enviar comentarios

#### En línea:

[bit.ly/EphrataLandfillcomments](https://bit.ly/EphrataLandfillcomments)

#### Correo:

Kristin Beck,  
Administradora del Sitio  
4601 N. Monroe St.  
Spokane, WA 99205

#### Correo electrónico:

[Kristin.Beck@ecy.wa.gov](mailto:Kristin.Beck@ecy.wa.gov)

Preguntas: 509-514-6806

### Revisar documentos

#### En línea:

[bit.ly/EcologyEphrataLandfill](https://bit.ly/EcologyEphrataLandfill)

#### En la imprenta:

Comuníquese con Erika Beresovoy a [Erika.Beresovoy@ecy.wa.gov](mailto:Erika.Beresovoy@ecy.wa.gov) o al 509-385-2290 si necesita documentos impresos.

### Información del Sitio

Dirección: 3803 Neva Lake Rd  
NW, Ephrata, Condado de  
Grant

Facility Site ID: 592  
Cleanup Site ID: 1692

### Borrador de la enmienda al acuerdo legal listo para revisión y comentario público

Están invitados a revisar y comentar sobre los borradores de los documentos del Sitio de Limpieza del Vertedero 1 de Ephrata en condado de Grant:

- La tercera enmienda de la Orden Acordada, para requerir que el condado de Grant amplíe las pruebas de suelo y del sistema de tratamiento de aguas subterráneas, y evalúen y recomienden monitoreo adicional del agua subterránea.
- Alcance del trabajo y programación para completar las pruebas y evaluaciones propuestas.

### Más trabajo propuesto para mejorar informar la limpieza final

En el borrador de la enmienda de la Orden Acordada, estamos proponiendo que se hagan más pruebas del sistema de extracción multifase (MPE, por sus siglas en inglés), el cual elimina contaminantes del suelo y el agua subterránea. Las pruebas del sistema se iniciaron en el 2017 en un área del vertedero y, dado su éxito, queremos expandir la MPE a la primera área y hacer pruebas en otra área para ver si se debe usar en ambas áreas en el plan de limpieza final.

En el 2018, el área de monitoreo del agua subterránea se expandió para entender mejor los resultados de las pruebas MPE y localizar la contaminación en el agua subterránea. El trabajo propuesto incluye evaluar los datos del monitoreo y recomendar más monitoreo. Las partes responsables también van a evaluar el grado al cual los contaminantes se están degradando naturalmente.

### Historia del sitio

La ciudad de Ephrata comenzó a operar el vertedero de Ephrata alrededor de 1942, y fue su dueño y administrador hasta 1974. El condado de Grant ha administrado el vertedero desde 1974. El vertedero fue un basurero abierto hasta 1962. Los desechos se depositaron en una fosa sin revestimiento hasta el 2005.

## El Programa de Limpieza de Contaminación Tóxica

Aproximadamente 2,000 bidones de desechos industriales se enterraron en agosto de 1975. La Agencia de Protección Ambiental añadió el vertedero a la lista de sitios potencialmente peligrosos en 1979. Ecología completó la Fase 1 de investigación del sitio en 1987, y las pruebas del agua subterránea comenzaron en 1988. En 1990 se descubrieron contaminantes, incluyendo metales, solventes y otros químicos en el agua subterránea.

Desde el 2007, se han realizado investigaciones del sitio continuamente para determinar el alcance de la contaminación, y las partes responsables han completado varias acciones de limpieza interinas:

- 2008: Extracción y desecho adecuado de bidones de desechos industriales
- 2009: Colocación de una cubierta protectora sobre el viejo vertedero para prevenir que la lluvia y el deshielo se infiltren en el suelo contaminado.
- 2012: Eliminación de suelo contaminado en el extremo norte.
- 2017: Implementación del sistema piloto de MPE para tratar el suelo y el agua subterránea.
- 2018: Eliminación de más suelo contaminado en el lado extremo norte.

Ya no se aceptan desperdicios en la vieja fosa del vertedero. El condado de Grant abrió una nueva fosa revestida que contiene las fugas en el 2005, la cual sigue en operación. Las nuevas fosas del vertedero se monitorean regularmente para proteger el agua subterránea.

### Próximos pasos

Ecología considerará todos los comentarios recibidos durante este período de comentarios públicos, lo cual podría resultar en cambios a los borradores de los documentos. Si los documentos cambian significativamente, realizaremos otro período de comentario público. Realizaremos una reunión pública en línea si 10 o más personas lo solicitan. Si no se realizan cambios significativos, Ecología finalizará los documentos y el condado de Grant iniciará el trabajo requerido.

La Figura 1 muestra las fases de la limpieza. La investigación remedial y el estudio de viabilidad se han completado, y el trabajo por hacer será una acción provisional. La Figura 2 muestra la contaminación en las aguas subterráneas alrededor del vertedero original.

### El proceso de limpieza de Ecología

La Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas (MTCA por sus siglas en inglés) es la ley de limpieza ambiental de Washington. Proporciona requisitos para la limpieza de sitios contaminados y establece normas que protegen a las personas y el medio ambiente. Ecología implementa el proceso de limpieza de MTCA.


 Oportunidad de aportación pública



Figura 1. Los pasos en el proceso formal de limpieza de Washington.

